

**Zeitschrift:** Tracés : bulletin technique de la Suisse romande  
**Band:** 134 (2008)  
**Heft:** 01: Éclairage

## **Inhaltsverzeichnis**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 17.11.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

travaux de forage  
travaux de battage

fondations  
enceintes  
de fouilles  
rabattements  
de la nappe

**RISI**

les travaux spéciaux  
de génie civil

041 766 99 99 [www.risi-ag.ch](http://www.risi-ag.ch)

S  
O  
M  
M  
A  
I  
R  
E

5 ÉDITORIAL

Ecran de lumière  
**Francesco Della Casa**

7 ÉCLAIRAGE

Le ciel aveuglé  
**Francesco Della Casa**

Un poète du visible  
**Caroline Dionne**

L'ombre et son contraire  
**Caroline Dionne**

Optimiser l'éclairage public  
**Georges Prébandier**



Eclairage à Cressy (GE) par Daniel Schlaepfer  
(Photo: F. Pluchinotta, montage Atelier-Poisson)

24 CONCOURS

Un pôle de transports urbains à Renens

28 ACTUALITÉ

31 INFORMATIONS SIA

32 CONCOURS

34 MEMENTO

36 PRODUITS NOUVEAUX

38 DERNIER MOT

Mix, Remix & Bamix  
**Pierre Frey**



Paraît chez le même éditeur: TEC21

n° 1/2 – 7 janvier 2008 / **Technik zum Spass** /  
Beschleunigung / Wasser im Spiel  
n° 51/52 – 24 décembre 2007 / **Schutzengel** /  
Reisebegleiter / Fittiche aus Stahl